

**Quality manual – process description - §205.404 Granting certification**  
*(Handbuch Dokument – Prozess Beschreibung - §205.404 Zertifizierung)*

(a) Within a reasonable time after completion of the initial on-site inspection, a certifying agent must review the on-site inspection report, the results of any analyses for substances conducted, and any additional information requested from or supplied by the applicant. If the certifying agent determines that the organic system plan and all procedures and activities of the applicant's operation are in compliance with the requirements of this part and that the applicant is able to conduct operations in accordance with the plan, the agent shall grant certification. The certification may include requirements for the correction of minor noncompliances within a specified time period as a condition of continued certification. *(Der Zertifizierer muss innerhalb einer angemessenen Frist nach der durchgeführten Erstkontrolle den Inspektionsbericht prüfen, eventuelle Analyseergebnisse bewerten, sowie sämtliches Informationsmaterial des Antragsstellers prüfen und bewerten. Wenn das Ergebniss dieser Prüfung ergibt, dass der Betriebsplan und die Betriebsbegebenheiten, sowie alle Prozesse und Aktivitäten des Antragsstellers den Anforderungen des NOP Standards entsprechen, so muss der Zertifizierer eine Zertifizierung bewilligen. Der Zertifizierung dürfen Bedingungen wie Korrektur-/Verbesserungsmaßnahmen (nicht jedoch zur Behebung von Abweichungen), die in einer bestimmten Zeitspanne zu erledigen sind, zur weiterführenden Zertifizierung angehängt sein.)*

(b) The certifying agent must issue a certificate of organic operation which specifies the: *(Der Zertifizierer muss der Betrieb ein Zertifikat ausstellen, auf welchem folgendes angegeben sein muss:)*

(1) Name and address of the certified operation; *(Name und Anschrift des zertifizierten Unternehmens)*

(2) Effective date of certification; *(Datum der Zertifikatsausstellung)*

(3) Categories of organic operation, including crops, wild crops, livestock, or processed products produced by the certified operation; and *(Die Kategorie des biologisch wirtschaftenden Unternehmens, welches die landwirtschaftliche Pflanzenproduktion, Wildsammlung, Tierhaltung und/oder Verarbeitung inkludieren muss,)*

(4) Name, address, and telephone number of the certifying agent. *(Name, Anschrift und Telefonnummer der Zertifizierungsstelle ABG)*

(c) Once certified, a production or handling operation's organic certification continues in effect until surrendered by the organic operation or suspended or revoked by the certifying agent, the State organic program's governing State official, or the Administrator. *(Sobald ein Zertifikat einem biologisch wirtschaftenden Unternehmen ausgestellt wurde, bleibt das Zertifikat solange gültig, bis es vom Unternehmen ausgehändigt oder von der ABG oder offiziellen Bevollmächtigten des USDA oder dem USDA Administrator aufgehoben oder entzogen wird.)*